

Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein
Band: 11 (1902)
Heft: 19

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 16.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Basel, den 10. Mai 1902.

Bâle, le 10 Mai 1902.

Erscheint
Samstags.

Paraissant
le Samedi.

Abonnement:

Für die Schweiz:

3 Monate Fr. 2.—
6 Monate „ 3.—
12 Monate „ 6.—

Für das Ausland:

3 Monate Fr. 3.—
6 Monate „ 4.50
12 Monate „ 7.50
Vereins-Mitglieder
erhalten das Blatt
gratis.

Inserate:

7 Cts. per 1spaltige
Millimeterzeile oder
deren Raum. — Bei
Wiederholungen ent-
sprechend Rabatt
Vereins-Mitglieder
bezahlen 3 1/2 Cts.
netto per Millimeter-
zeile oder deren
Raum.

*

Abonnements:

Pour la Suisse:

3 mois . . Fr. 2.—
6 mois . . „ 3.—
12 mois . . „ 5.—

Pour l'Etranger:

3 mois . . Fr. 3.—
6 mois . . „ 4.50
12 mois . . „ 7.50
Les Sociétaires
reçoivent l'organe
gratuitement

Annances:

7 Cts. par millimètre-
ligne ou son espace.
Rabais en cas de ré-
pétition de la même
annonce.
Les Sociétaires
payent 3 1/2 Cts. net
p. millimètre-ligne
ou son espace.

*



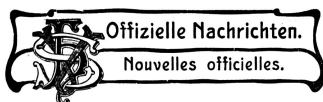
Organ und Eigentum des
Schweizer Hotelier-Vereins

11. Jahrgang | 11^{me} Année

* N° 19. *

Organe et Propriété de la
Société Suisse des Hôteliers

Redaktion und Expedition: Sternengasse No. 21, Basel * TÉLÉPHONE 2406 * Rédaction et Administration: Sternengasse No. 21, Bâle.



Offizielle Nachrichten.

Nouvelles officielles.

Zur Neueinteilung des Vereinsgebietes.

Der heutigen Nummer liegt eine geographische Karte bei, welche in übersichtlicher und leicht fasslicher Weise die projektierte Neueinteilung des Vereinsgebietes veranschaulicht.

Unter Hinweis auf das in letzter Nummer erschienene Protokoll der Vorstandssitzung sei hier nochmals betont, dass es sich bei dieser Neueinteilung hauptsächlich darum handelt, die Sektionen in engere Interessenskreise umzuwandeln, wie sie sich aus dem Fremdenverkehr ergeben und wodurch jede einzelne Sektion mehr ein geschlossenes Ganzes bildet, als es nach bisheriger Einteilung des Vereinsgebietes der Fall ist.

Die beiliegende Vereinskarte ist in ihrer Einteilung nicht als endgültig zu betrachten, sondern gelangt hiemit zur Veröffentlichung, um den Mitgliedern Gelegenheit zu geben, allfällige Wünsche und Anträge zu äussern, damit bis zur Generalversammlung im Juni eine mehr oder weniger allgemein befriedigende Vorlage hergestellt werden kann.

Unser Centralbureau in Basel nimmt diesbzgl. Äusserungen bis zum 24. ds. entgegen.

Ouchy, im Mai 1902.

Schweizer Hotelier-Verein.
Der Präsident: J. Tschumi.

Modification des circonscriptions territoriales de la Société.

On trouvera jointe au présent numéro une carte géographique reproduisant d'une façon claire et facile à comprendre la modification projetée des circonscriptions territoriales de la Société.

En nous référant au procès-verbal de la dernière séance du comité, publié ici-même, nous répétons encore qu'il s'agit surtout, dans ce projet, de transformer les sections en districts à intérêts communs tels qu'ils résultent du mouvement des touristes, chaque section formant ainsi un ensemble plus homogène que ce n'était le cas avec la division actuelle.

Les limites de la carte ci-jointe ne doivent pas être considérées comme définitives; sa publication a pour but de permettre aux sociétaires d'énoncer dès maintenant leurs vœux et propositions, afin de faciliter l'établissement, d'ici à l'assemblée générale, d'un projet satisfaisant plus ou moins à tous les desiderata.

Notre Bureau central à Bâle est prêt à recevoir d'ici au 24 courant, les communications relatives à cet objet.

Ouchy, mai 1902.

Société suisse des Hôteliers
Le président, J. Tschumi.

EXTRAIT DU PROCÈS-VERBAL

de la

SÉANCE DU COMITÉ

du 23 avril 1902

à l'Hôtel Beau-Site à Lausanne.

Présents:

MM. J. Tschumi, président;
A. Raach, vice-président;
J. Müller, assesseur;
F. Kissler,
A. Küpper,
O. Anstler, secrétaire.

1^o Le procès-verbal de la dernière séance est adopté.

2^o Nouvelle division du territoire de la société. M. le président Tschumi, dans l'exposé développé qu'il fait de cette question, déclare tout d'abord que l'idée d'une modification des circonscriptions territoriales le poursuit depuis longtemps, et qu'après mûre réflexion, il est arrivé à la conviction que cette modification se justifie par diverses raisons. En premier lieu, le nombre des sociétaires a augmenté dans une mesure qui rend nécessaire la création de circonscriptions moins étendues, par suite d'augmentation du nombre des sections, en partant du principe essentiel que chaque section doit représenter, au point de vue du tourisme, un ensemble déterminé déjà plus ou moins par les conditions du mouvement des étrangers. Si cette conception ne s'est pas fait jour plus tôt, soit dès la fondation de la société, c'est qu'à cette époque, le petit nombre des sociétaires imposait la formation de circonscriptions étendues. Mais elles sont loin de représenter de véritables sections fonctionnant comme parties d'un tout; il n'en saurait être autrement, car les intérêts peuvent être fondièrement divers au sein d'une seule et même section comprenant plusieurs cantons. La subdivision de la Suisse en sept sections (ou circonscriptions) seulement, a été motivée plutôt par le choix des membres du conseil de surveillance qui sont au nombre de trois délégués pour chaque section. En tenant compte de l'état actuel des sociétaires et autant que possible des intérêts locaux du tourisme, M. Tschumi en arrive à prévoir 13 sections, savoir:

- I. Section **Genève**, comprenant le canton de Genève et la rive gauche du Lac Léman.
- II. Section **Vaud**, comprenant le canton de Vaud à l'exception du district du Jura.
- III. Section **Valais**, comprenant comme par le passé le canton du Valais et Chamonix.
- IV. Section **Jura**, comprenant le canton de Neuchâtel, le Jura vaudois et le Jura bernois.
- V. Section **Berne**, comprenant la partie allemande du canton jusqu'à Thoun, et le canton de Fribourg.
- VI. Section **Oberland bernois**, comprenant l'Oberland bernois des et y compris Thoun.
- VII. Section **Lac des IV Cantons**, comprenant comme par le passé les cantons de Lucerne, d'Uri, de Schwyz, d'Unterwald et de Zoug.
- VIII. Section **Zurich**, comprenant le canton de Zurich et celui d'Argovie, à l'exception du Frikthal.
- IX. Section **Bâle**, comprenant les cantons de Bâle-Ville, Bâle-Campagne et Soleure, plus le Frikthal.
- X. Section **Lac de Constance**, comprenant les cantons de Schaffhouse, Thurgovie, St-Gall (sans Ragaz), Appenzell et la rive droite du Lac de Constance.
- XI. Section **Grisons**, comprenant la partie inférieure du canton des Grisons, celui de Glaris, avec Ragaz.
- XII. Section **Oberland grison**, comprenant la Haute et la Basse-Engadine.
- XIII. Section **Tessin**, comprenant, comme par le passé, le canton du Tessin et les lacs italiens.

A l'appui de ce projet, M. Tschumi mentionne encore la révision des statuts qui est actuellement à l'étude, et les avantages que présenterait cette nouvelle subdivision dans le cas où on émettrait l'idée d'aider les sections au moyen

de subventions pour un but déterminé, ce qui pourrait fort bien se présenter par exemple dans le domaine de la réclamation.

La discussion qui s'engage aboutit à l'adoption de la proposition par le comité, pour être transmise au Conseil de surveillance et à l'assemblée générale. Cependant, afin de faciliter l'élaboration d'un plan définitif, il est décidé d'établir, à l'aide de la carte du Guide des Hôtels, une carte du territoire de la société avec les limites des nouvelles circonscriptions, qui sera encartée dans l'organe social et d'inviter les sociétaires à émettre, d'ici à une date fixe, leur opinion et leurs desiderata tant au point de vue de l'idée elle-même, qu'à celui des dénominations et des limites des sections. Par la même voie, et dans un but analogue, on soumettra aux sociétaires le nouveau projet de statuts.

A la suite de cette décision, on discute la question de savoir s'il serait indiqué de recommander à la société de fixer le nombre des délégués au Conseil de surveillance d'après celui des lits de maitres ou des membres de chaque section, de manière à assurer aux sections plus considérables une représentation numériquement plus forte. En définitive, on décide de s'en tenir au système actuel de trois délégués par section.

3^o Conseil de surveillance. Il est donné lecture du résultat des élections, qui a été vérifié par la commission de surveillance du bureau central et par M. Tschumi. Parmi les élus, on compte douze membres réélus et neuf nouveaux. Le résultat général a été porté à la connaissance des sociétaires par la voie de notre organe.

4^o The English Mail. M. Tschumi rapporte sur l'entretien qu'il a eu avec M. le Dr Felbermann au sujet de la polémique poursuivie dans la Revue des Hôtels. Il a déclaré à M. Felbermann que ni lui-même en sa qualité de président, ni le comité tout entier n'avait l'intention de se mêler de cette question, que la polémique ayant été provoquée et le grelot attaché par lui (Felbermann), l'affaire suivrait son cours. L'enquête projetée par la Revue des Hôtels prouvera de quel côté se trouve la vérité; et si on a fait tort à M. Felbermann, on n'hésitera pas à en convenir.

5^o Bureau central. La commission de surveillance écrit au comité que le bureau se trouve placé dans l'alternative soit de louer, outre les deux pièces qu'il occupe actuellement, encore deux autres pièces c'est-à-dire l'étage tout entier, le choix lui demeurant réservé entre le 1^{er} étage et le rez-de-chaussée de la même maison, soit de déménager. La commission de surveillance considère un agrandissement des locaux du bureau, moins considérable toutefois que celui qu'on veut nous imposer, comme urgent, elle est d'avis d'autre part qu'il faut éviter un déménagement, et propose en conséquence de louer le rez-de-chaussée, plus pratique en présence de l'extension qu'ont prise les affaires du bureau, et où il serait plus facile de sous-louer une pièce. Le loyer serait porté de 900 fr. chiffre actuel à 1600 fr. pour le rez-de-chaussée tout entier (4 pièces) soit 1200 fr. sous déduction de fr. 400 de sous-location. Le comité adhère à la proposition de la commission et le bail sera conclu pour 5 ans.

6^o Automobilmisme. M. Tschumi fait savoir que l'Automobil-Club de Genève a demandé le concours de la Société des Hôteliers pour obtenir la promulgation de prescriptions légales uniformes concernant le cyclisme et l'automobilmisme, et que cette lettre a été de sa part d'objet d'une réponse favorable.

7^o Exposition d'art culinaire. Une demande a été adressée à notre société par la section Zurich de l'Union internationale des chefs de cuisine pour la prier d'accepter le protectorat d'une exposition d'art culinaire prévue pour

1903 ou 1904. Il est décidé de répondre que le comité proposera au conseil de surveillance de nommer une commission qui examinera la question, de concert avec les promoteurs, et fera un rapport et des propositions s'il y a lieu.

8^o Communications. a) Le secrétaire fait savoir que dans la question du tarif douanier, les démarches nécessaires ont été faites et que la pétition prévue sera remise à la commission du Conseil des Etats pour l'ouverture de ses délibérations. b) La question de la loi sur le contrôle des fûts a été discutée après coup encore avec la société des marchands de vin et a été achevée à une solution satisfaisante toutes les parties, en ce sens que les boissons en fûts ne pourront être vendues qu'au poids, tandis que toutes autres mesures de capacité devront être soumises au contrôle. c) La question des voyageurs de commerce suisses, a fait un pas en avant dans la première séance, progrès destiné à prendre une forme plus précise dans une conférence ultérieure par le dépôt d'un projet de tarif, pour autant que la question a trait aux portiers. d) Le comité a été nanti de deux projets de décoration de sociétaires, d'après lesquels il est décidé de faire exécuter deux décorations types. La séance est levée à 5 1/2 h.

Le président: J. Tschumi.

Le secrétaire: O. Anstler.

De l'importance du mouvement des étrangers.

M. le Dr. Stephan Bauer, professeur d'économie nationale et directeur de l'Office international du travail à Bâle, a fait récemment, en présence de la Société du commerce et de l'industrie à Lucerne, une conférence sur le mouvement des étrangers et sur les étrangers établis en Suisse.

Après avoir traité d'une manière très superficielle le mouvement des étrangers en Suisse, en se basant uniquement sur les relevés statistiques pour 1899 publiés par le Bureau central de la Société suisse des hôteliers et interprétés parfois d'une façon peu correcte, le conférencier arrive à la conclusion que les étrangers établis en Suisse ont une importance relativement plus grande pour le pays que le mouvement passager des touristes de saison. Nous ne sommes pas à même d'apprécier l'exactitude des relevés et calculs statistiques concernant la valeur économique des étrangers établis en Suisse, mais s'ils n'ont pas été faits avec plus de sérieux que ceux relatifs au mouvement des touristes, la conférence perd beaucoup de sa signification. Quant à ce dernier, le conférencier l'a pris tellement à la légère qu'il aurait dû, en bonne règle, parler plutôt du mouvement dans les hôtels que de celui des étrangers en général, car les chiffres cités n'ont trait qu'à celui-là, et un parallèle tracé entre sa valeur et celle des étrangers établis ne saurait conduire qu'à des conclusions totalement erronées.

A en juger d'après les comptes-rendus des journaux lucernois, M. le Dr. Bauer a tenu d'ailleurs à déclarer, à la fin de sa conférence qu'il n'était pas entré dans son esprit de constater un abaissement de l'importance du mouvement des touristes; ce qui prouve que son auditoire n'était pas absolument convaincu de la correction de son exposé.

Que le conférencier ait eu, ou non, l'intention d'induire en erreur, il est certain qu'il a négligé, dans son étude sur la valeur du mouvement des touristes, de rechercher quelle somme il y aurait lieu d'ajouter aux 120 mil-

lions de recettes brutes annuelles de l'industrie hôtelière, si on tient compte du mouvement des chemins de fer, bateaux à vapeur et diligences, dans la mesure où il est alimenté par des touristes. En outre, un statisticien consciencieux ne devrait pas oublier de porter son attention sur les sommes dépensées par les touristes pour frais de voitures, de guides, de nourriture, de vêtements, de médecin et de pharmacie, pour les plaisirs, les articles de luxe, pour souvenirs et cadeaux, etc.

Ces catégories ont été également l'objet, de la part de la Société suisse des hôteliers, de recherches statistiques, qui ont conduit à admettre par tête et par jour, outre les frais d'hôtel, une dépense moyenne de fr. 10. Les recettes annuelles que la Suisse tire du mouvement des étrangers s'en trouvent augmentées d'une somme ronde de 100 millions, que nul économiste ne devrait négliger ou passer simplement sous silence.

En présence de ces faits, l'observation du Vaterland, disant que chaque auditeur a eu la satisfaction d'entendre constater, par une voix aussi compétente, que la Suisse pourrait encore exister sans mouvement des touristes, paraît pour le moins singulière.



Lucerne. Die Sonnenbergbahn wurde am 5. Mai dem Betrieb übergeben.

Zürich. In den Gasthöfen Zürich sind im Monat April 19,987 Fremde abgestiegen.

Basel. Laut den Zusammenstellungen des Polizeiparquetes sind während des verfloßenen Monats April in den Gasthöfen Basels 19,974 Fremde abgestiegen.

Bern. Laut Mitteilung des offiziellen Verkehrsbureaus verzeichnen die stadtbüchrischen Gasthöfe im Monat April 1902: 14,197 Logiernächte (1901: 11,375). Vom 1. November 1901 bis 30. April 1902: 64,715 (gleiche Periode 1900/01: 67,694).

Wallis. Das Grand Hôtel in St. Nicolas ist in den Besitz der Herren G. Perrochon & F. Zahler übergegangen.

Ein neuer Alpenübergang. Das erste Teilstück der projektierten Poststrasse zwischen Sondrio und Maloja, von Sondrio bis Chiesa (Val Malenco) in einer Länge von 14 Kilometern ist bereits ausgeführt.

Schaffhausen. Das Hotel Schwanen ist mit 1. Mai von Herrn G. Haas-Ochsner übernommen worden, nachdem dasselbe eine bedeutende Vergrößerung erfahren und im übrigen ganz renoviert worden ist.

Grimsel. Das Grimselhospiz ist aus dem Besitze der Gemeinden Meiringen, Hasliberg, Interlaken, Schattenthal und Guttannen an Herrn Liesegang-Perrot übergegangen und zwar um den Preis von 205,000 Franken. Das dürfte bald zur Umgestaltung des Grimselhotels führen.

Villars s/Ollon. Auf das 500,000 Fr. betragende Aktienkapital der Société des Hôtels de Villars-Grands Hôtels du Muveran & de Bellevue gelangt für 1901 eine Dividende von 3 Prozent zur Ausrichtung gegen je 5 Prozent in den zwei vorangegangenen Berichtsjahren.

Davos. Amtliche Fremdenstatistik. Vom 19. bis 25. April waren in Davos anwesend: Deutsche 735, Engländer 816, Schweizer 259, Franzosen 81, Holländer 112, Belgier 38, Russen 141, Österreicher 61, Portugiesen, Spanier, Italiener, Griechen 80, Dänen, Schweden, Norweger 23, Amerikaner 36, Angehörige anderer Nationalitäten 29. Total 1911.

Köchinenschulen. Die „Schweiz. Wirt-Ztg.“ schreibt: Die in mehreren Zeitungen gebrachte Notiz, der Schweizer Wirtverein beabsichtige die Einführung von Köchinenschulen, ist in dieser Form unrichtig und verfehlt. Die Frage der Gründung solcher Fachschulen befindet sich noch im ersten Stadium einer Vorprüfung, an welcher sich auch der Schweizer Gemeinnützige Frauenverein und der Schweizerische Hotelierverein beteiligen.

Neue Zugverbindungen. Während der Dauer der durch Tunnelbruch eingetretenen Unterbrechung in Chexbres werden die Reisenden ohne Preisschlag über Yverdon-Neuenburg-Biel-Solothurn-Olten und umgekehrt befördert. Die Reisenden von Bern haben die beiden Linien Biel-Lysle oder Yverdon-Payerne-Freiburg zu ihrer Verfügung. Auf der Linie Biel-Bern fährt ein neuer Expresszug in jeder Richtung, um den Zügen 15 a und 12 a Anschluss zu geben.

Vom Gurnigel-Bad. Der „Bund“ schreibt: „Neues über die Ursache des Brandes konnte nicht ermittelt werden. Man bleibt bei der Meinung, das

Feuer sei im Kamin des Kindersaales ausgebrochen; der Sturm hatte dessen Schornstein beschädigt, so dass er repariert werden musste. Nun handelt es sich darum, den Gurnigel wieder neu aus seiner Asche erstehen zu lassen, und zwar sollen die Arbeiten so bald als möglich in Angriff genommen werden. Hoffentlich giebt es aber nicht etwa eine blosse Hoteltasche an der idyllischen Stätte, sondern man wird suchen, mit einer Pavillon- oder ähnlichen Anlage die Ueberlieferung des alten Bades fortzuführen und mit neuem Glanz und künstlerischer Anordnung auszustatten.“

Zur Saison. Ueber die Aussichten für die diesjährige Fremdensaison wird geschrieben: „Der Zustrom von Amerikanern nach Europa dürfte in diesem Jahre ganz besonders stark werden. Die Geschäftslage in den Vereinigten Staaten ist so vorzüglich, dass sich auch solche Amerikaner in diesem Jahre eine Europareise gönnen, die sie sich bisher haben versagen müssen. Auf den Dampfern des Norddeutschen Lloyd und der Hamburg-Amerika-Linie sind für Mai und Juni bereits sämtliche, für die andern Sommermonate der weitaus grösste Teil der Plätze der 1. und 2. Kajüte belegt. Der Hauptstrom der Amerikaner wird sich wegen der Krönungsfestlichkeiten zuerst nach England wenden, aber sehr viele werden auch nach Deutschland und der Schweiz kommen, wo die Amerikaner stets gern gesehene Gäste sind.“

SAISON-ERÖFFNUNGEN. OUVERTURES DE SAISON.

Hertenstein. Schloss Hotel und Pension, 5. Mai.
Neuhäusen: Hotel Schweizerhof, 12. Mai.
Passugg: Kurhaus Passugg, 15. Mai.
Simplonpass: 1. Mai.
Bad Homburg. Hotel Victoria nebst Neubauten, 5. Mai.
Bürgenstock: Drahtseilbahn und Hotels Bürgenstock, 1. Mai.
Engelberg: Grand Hotel Kuranstalt und Hotel Kurhaus Titlis, 1. Mai.
Interlaken: Rugenhotel-Jungfraublick, 5. Mai. — Hotel des Alpes, 5. Mai.
Mürren. Grand Hôtel des Alpes, 10. Mai. — Bergbahn Lauterbrunnen-Mürren, 15. Mai.
Chamonix. Hôtel de la Mer de Glace, 5. Mai. — Chemin de fer électrique Fayet-St-Gervais-Chamonix, 5. Mai.

BRIEFKASTEN. BOITE AUX LETTRES.

Herrn C. L. in I. Fragliche Notiz ist vor 2 Wochen erschienen.

M. G. in D. Wir glauben nicht, dass Sie ein Recht auf Entschädigung haben, wenn höhere Gewalt im Spiele, und das ist hier der Fall.

Vertragsbruch. Rupture de contrat.
Joseph Wellhäuser, Saalkellner.

Zeugnisfälschung. Falsification de certificat.
Karl Schneeberger, Portier.

APPEL.

Une dame âgée, veuve d'un hôtelier allemand, domiciliée en Suisse, retenue au lit depuis 2 ans par la goutte, se voit contrainte de faire appel à la bienfaisance de ses semblables. Les dons volontaires seront reçus avec reconnaissance par la rédaction.

Pour la requérante:
J. Matti, Hôtel des Alpes, Interlaken.

De J. M. à I.	Fr. 30.—
— F. W. à G.	„ 20.—
— H. G. à L.	„ 20.—
— H. G. à L.	„ 5.—
— E. G. à B.	„ 10.—
— J. D. à B.	Fr. 10.—
— R. H. à B.	„ 10.—
— L. D. à M.	„ 10.—
— R. S. à L.	„ 5.—
— E. M. à B.	„ 5.—
— O. A. à B.	„ 5.—

Hiezu eine Beilage.
Verantwortliche Redaktion: Otto Amsler.

An die tit. Inserenten! Gesuche um redaktionelle Besprechung werden nicht berücksichtigt. Reklamen unter dem Redaktionsstrich finden keine Aufnahme. Ein bestimmter Platz wird auf längere Dauer nur gegen 25 bis 50% Zuschlag reserviert. Komplizierter Satz wird extra berechnet.

Seiden-Blousen Fr. 3.80

und höher — 4 Meter — sowie stets das Neueste in schwarzer, weisser u. farbiger „Henneberg-Seide“ von 95 Cts. bis Fr. 28.— per Meter — glatt, gestreift, kariert, gemustert, Damaste etc.
Seiden-Damaste v. Fr. 1.30—Fr. 25.— Ball-Seide v. 95 Cts.—Fr. 25.—
Seiden-Bastkleider p. Robe „16.80—85.— Braut-Seide „95 „ „ 25.—
Foulard-Seide bedruckt „95 Cts.—5.80 Plüsch und Sammt „90 „ „ 56.80
per Meter. — Muster umgehend.

G. Henneberg, Seiden-Fabrikant, Zürich.

Grand Hôtel des Alpes Mürren ist eröffnet.

Die Eröffnung der Bergbahn Lauterbrunnen-Mürren findet am 15. Mai statt.

Telephon No. 408
Lenzinger & Cie.
BERN 965

Hotel-Fahnen
Dekorations-Artikel * Preislisten gratis und franko

Gegründet 1833
Lenzinger & Cie.
BERN

Bin Käufer

eines nachweisbar gut rentierenden

Hotel ersten Ranges

in fremdenverkehrsreicher Schweizergegend. Baranzahlung 180 bis 200 Mille. Strengste Diskretion. Offerten an die Expedition d. Bl. unter Chiffre H 995 R.

Sehr günstige Kauf-Gelegenheit.

Wegen vorgerücktem Alter des Besitzers ist ein bestfrequentiertes

Restaurant

in vorzüglicher Lage der Stadt Zürich, Kreis I, nahe Paradeplatz, unter äusserst vorteilhaften Bedingungen zu verkaufen. Für solide Wirtsleute ausgezeichnete Acquisition. Offerten an die Expedition d. Bl. unter Chiffre H 996 R.

JAMES L. DEMANN & CO., LTD

MANCHESTER 20 PICCADILLY, LONDON W. GLASGOW

Besitzer der Weinberge J. Lemoine, Rilly-la-Montagne, Reims

Cuvée Royale, Un brüt.

Eigentümer der Weinberge Château Tivran bei Pauillac

côte-deux-M. le Marquis de Lameth des Granges.

Destillateure des berühmten Scotch Whisky

"BIG BEN" BRAND, ten years old, as supplied to the House of Commons

DENMAN'S SPECIAL OLD HIGHLAND, seven years old.

TELEGRAM-ADRESSE: LVRAN, BASEL ALLEINIGER VERTEPTRER FÜR DIE GANZE SCHWEIZ: HERMANN ZIMMERMANN-AGRELL 112 UNTERER RHEINWEI, BASEL. TELEPHON NO 1700

Zu verkaufen.

Ein weit bekanntes prima

Café-Restaurant ersten Ranges

Jahresgeschäft, mit Café, Restaurant und Billardsaal, in bester Geschäftsstadt der Schweiz. Antritt kann nach Wunsch geschehen. Anzahlung Fr. 60 Mille. Offerten unter P 2324 Z an Haasenstein & Vogler, Zürich.

Hotel u. Gasthaus.

Allen Herren Hotelbesitzern empfehle in ihrem eigenen Interesse mittelst Postkarte den oben erschienenen Hotelwohnungen-Tapeten-Musterkatalog des seit 33 Jahren bestehenden weltbekannten Tapeten-Versand-Hauses von Gustav Schleising in Bromberg, Prov. Posen, zu verlangen. Bei grösseren Renovationen erspart man enorm durch den Einkauf bei genannter Firma. Da der Katalog auf Verlangen an jedes Hotel völlig gratis und franco zugesandt wird, kann jedermann mit grösster Bequemlichkeit prüfen und Vergleiche anstellen! Die Firma versendet täglich nach ganz Europa. Garantie 75 Prozent Ersparnis. 529

AVIS

aux hôteliers.

Un bon ouvrier-peintre en bâtiment, suisse allemand, parlant les 3 langues, cherche place dans un hôtel, dès le mois de Juillet. 972

Pour renseignements s'adresser à: E. Knutti à Aigle (Vaud).

Junge Dame,

991 welche die 843738

feine Küche

in einem Hotel I. Ranges gründlich zu erlernen wünscht, bittet um Angabe der Bedingungen sub Chiffre S. C. 1762 durch Rudolf Mosse, Stuttgart.

VINS

GROS ET DÉTAIL.

Expédition par caisses de 12, 24, 60 bouteilles de tous les vins:

Bordeaux, Bourgogne, Beaujolais, etc.

VINS DE NEUCHÂTEL

des meilleurs crus.

Champagne Grande Marque Suisse.

Liqueurs fines et ordinaires.

EMILE HALLER FILS à NEUCHÂTEL.

Hotel & Pension Brünig Interlaken

nahe dem Ostbahnhof und Landungsplatz Brienersee.

Statt besonderer Anzeige mache ich hiemit meinen werten Herren Kollegen und einem weitem verehrl. Publikum die ergebene Mitteilung, dass ich das neuerstellte und komfortabel eingerichtete **Hotel & Pension Brünig in Interlaken** übernommen habe und mit 1. Mai nächsthin eröffnen werde. Es wird mein Bestreben sein, dafür zu sorgen, dass der Betrieb des Geschäftes allen Ansprüchen, die an ein gutgeführtes Hotel gestellt werden, genügen wird und bitte ich daher meine werten Herren Kollegen um gütige Weiterempfehlung.

Hochachtungsvoll
J. Weber-Schneider,
früher Hotel Beau-Site in Lausanne, Brünighof-Restoration in Luzern, Restauration Weber a. d. Landesausstellung in Genf u. Centralbahnhof-Restoration in Basel.

Vins fins de Neuchâtel

SAMUEL CHATENAY

Propriétaire à Neuchâtel

SEPT MÉDAILLES D'OR ET D'ARGENT

Expositions universelles, internationales et nationales

MEMBRE DU SYNDICAT NEUCHÂTELAIS DES ENCAVEURS

GRAND PRIX PARIS 1900

Marque des hôtels de premier ordre.

Dépôt à Paris: J. Huber, 41 rue des Petits Champs.

Dépôt à Londres: J. & R. Mc Cracken, 38 Queen Street City Ec.

STEINMANN-VOLLMER, ZÜRICH

Grosses Lager garantiert reeller ostschweizerischer Landweine
sowie nur echter Marken **Champagner-Weine.**

MONOPOL

A. DE LUZE & FILS, BORDEAUX

für die Schweiz, Elsass-Lothringen, Königreich Italien und Riviera.

Pour la décoration artistique et de bon goût
des
Chambres de maitres et Salons de société
d'un hôtel élégant et distingué
employez de préférence les
Tapisseries de Sanderson

Les avantages incontestables de la nouvelle collection, combinée en tenant compte d'une manière toute spéciale des vœux et des besoins de MM. les hôteliers, sont les suivants:

1. Dessins flatteurs, à tous généralement clairs mais couverts, de dimensions petites et moyennes, à l'exclusion de toute extravagance ultra-moderne.
2. Choix considérable dans toutes les qualités courantes.
3. Prix vraiment modérés avec réductions spéciales pour hôtels.

J'expédie **franco** dans toute la Suisse et à l'étranger des **cartes d'échantillons** que je vous prie, dans votre propre intérêt de demander **directement** à

J. Bleuler, Papiers peints

38, Rue de la Gare * ZÜRICH * Rue de la Gare, 38
(Dépôt exclusif pour la Suisse)

Eiserne Gartenmöbel



Za. 1050 g.

Sessel, Fauteuils, Bänke, Blech-, Schiefer- und Marmortische, schmier- und gusseiserne Tischfüsse, Schattenbänke u. -Schirme. Reichhaltige Auswahl. Waren ausschliesslich in bester Qualität. — Stets grösster Vorrat.

Suter-Strehler & Co.,
Mech. Eisenmöbelfabrik, Zürich.

Illust. Kataloge und Preis-Verzeichnisse stehen gratis und franko zur Verfügung. 1907
Für Garten-Wirtschaften spezielle Preise.

CHAMPAGNE
Pommery & Greno, Reims
GRAND BLANC
GOUT FRANÇAIS
AGT GÉNÉRAL POUR LA SUISSE, ITALIE, etc. A. A. DELVAUX, NEUILLY-SUR-SEINE.

Roch-Holzhalb, Zürich.
Fortwährend Lager echter
Champagner-Weine

Das einzig richtige und absolut unfehlbare Mittel, die
Wanzen

sowie alles andere Ungeziefer aus Wohnräumen, Möbeln und Bettzeug gründlich auszurotten, ist

Matthey's neuer Patent-Desinfektions-Apparat.

Das in demselben durch Verbrennung der Mattheyne-Tabletten erzeugte Gas dringt in alle Ritzen und Fugen und vergisst weder Wanzen noch deren Eier zu töten. — Ueber die Wirkung liegt ein amtliches Attest vor. 974
Man verlange Prospekt. **Matthey-Meier & Cie., Basel.**

Hotel-Buchhaltungen

bewährter, prämiierter Systeme

Buffet- und Keller-Kontrollen, Bons-Bücher,
überhaupt alle in's Hotelfach einschlagenden Spezialitäten liefern prompt und billig 781

Buchdruckerei

Geschäftsbücher

Rüegg-Naegeli & Cie, Zürich
vormals Naegeli-Weidmann & Cie.

BASEL
HOTEL BERNERHOF & DU PARC
Beste Lage am Centralbahnhof
Komfortabel eingerichtetes Haus
bei mässigen Preisen
Elektrisches Licht
Bäder * Restaurant
A. Geilenkirchen, Bes.

Porzellanfabrik Weiden, Gebr. Bauscher

G. m. b. H.

Zweig-Niederlassung:
Bauscher Brothers,
New-York, 53 Park Place

Weiden, Bayern.
Porzellan für Hotels, Restaurants, Cafés.

Seit 10 Jahren Lieferant
des Norddeutschen Lloyd
für dessen 115 Dampfer.

Gediegenes, feuerfestes Fabrikat,
haltbarste Glasur, kunstvolle Dekoration.

Fachausstellung Berlin 1899: Goldene Medaille. — Frankfurt a. M. 1900: Grosse goldene Medaille. — Brüssel 1901: Goldene Medaille. — Grosse goldene Medaille des Internationalen Hotelbesitzer-Vereins.

Vertretung mit Fabriklager: **Gustav Dürr, Luzern, Pilatusstr. 28.**



(H 2426 G)

317

Hotel-Verkäufe.

An- und Verkauf von **HOTELS**
jeder Preislage, Saison- u. Jahres-
geschäfte, Kuretabl., Pension-
en, Restaurants. Beste, gewissen-
hafteste B-sorgung. Erste Referen-
zen über besorgte Aufträge. an
Bureau Columbia, 21636
Löwenstrasse 68, Zürich 1.
Telephon No. 1842.

Flaschenkapseln

liefert
D. Nicola, Burgdorf,
Staniolfabrik. 775

MAISON FONDÉE EN 1811

BOUVIER FRÈRES

NEUCHÂTEL (SUISSE)
SWISS CHAMPAGNE



Se trouve dans tous les bons Hôtels suisses.

Buchführung.

Ordne zuverlässig rasch, diskret,
verschlüsselte Buchführungen, In-
ventur und Bilanzen, Bücherexperten.
Einführung der amerik. Buchführung
nach praktischem System mit Geheim-
buch. Prima Referenzen. Komme
auch nach auswärts. **H. Frisch,**
Zürich 1, Stadelhoferstrasse 10.
(Za 1740 g) 922

Walliser Spargeln

frisch, extra Qualität, 2 1/2 kg. franko
3 Fr., 5 kg. Fr. 5.80. Prima Fr. 2.60
und 5. 975 112193L
Fellay, E., propr., Saxon.



Berndorfer Metallwarenfabrik

ARTHUR KRUPP

451

Niederlage
und Haupt-Vertretung
für die Schweiz

Alpaca-Silber:
vollkommener Ersatz für
echtes Silber.

Essbestecke, Services
für
Hotels, Restaurants
und Private.

Berndorfer
Silber-Putzpulver
bestes Konservierungsmittel.

Wiederversilberungen
und Reparaturen billigst.



Jost Witz
Pilatushof, **Luzern**
(gegenüber Hotel Victoria)

Alpaca:
durchaus weisses
Nickelmetall.

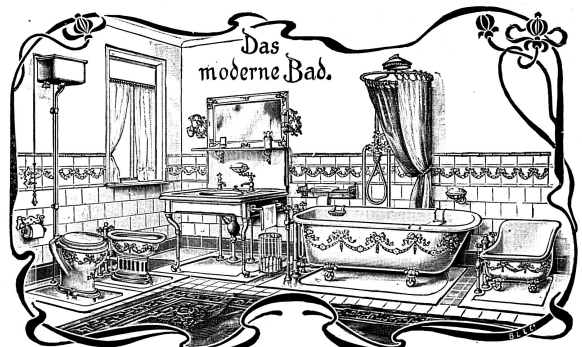
Esslöffel, Gabeln, Theebretter,
Leuchter etc.

Rein Nickel-
Koch-Geschirre

garantiert aus
massiv reinem Nickel von
98-99 % Feingehalt.

Preisbücher auf Verlangen
gratis und franko.

Bade- und Closet-Einrichtungen



erstellen **Guggenbühl & Müller, Zürich**
Leonhardsplatz. (Za 1749 g) 947



NIZZA HOTEL DE BERNE
beim Bahnhof 618

100 Betten

Einziges nach Schweizer Art geführtes Hotel beim Bahnhof

Feine Küche. Zimmer von Fr. 2.50 an. Gepäcktransport frei

Deutsch sprechender Portier am Bahnhof

H. Morlock, Besitzer Direktor: **Rud. Michel**

auch Besitzer vom Hotel de Suède 618 früher Rouillon. aus Parpan.

PRIMEURS

Fruits et Légumes en gros

Expéditions journalières soignées

par colis postaux

J. TOCHON

à Plainpalais

= GENÈVE =

Prix spéciaux très réduits

890

pour

Hôtels et Pensions

Téléphone 2332.

Direktor

Schweizer, 30 Jahre, tüchtiger, selbständiger Fachmann,
sucht mit Frau, ebenfalls im Hotelfach erfahren, passendes
Engagement per sofort.

Offerten an die Expedition d. Bl. unter Chiffre **H 966 R.**

Alten Unterwaldner **Reib-Käse** * * * * *

Frische Zentrifugen-Tafel-Butter * * * * *

Frische Nidel-Koch-Butter * * * * *

968

lieferet regelmässig, gut und billig

Otto Amstad in Beckenried, Unterwalden.

(„Otto“ ist für die Adresse notwendig.)

Silberne Medaille Weltausstellung Paris 1900.

Weinhandlung * Franz Müller & Cie. * Schaffhausen

268

Spezialität in garantiert reingehaltenen Schaffhauser Weinen.

*** Billige und prompte Bedienung. ***



Trockenluft-Kühlanlagen
mit beständiger Luftzirkulation, anerkannt bestes System, liefert in solider Konstruktion mit zweckmässiger Einrichtung
Ernst Schneider & Cie., Zürich III
Eisantenfabrik, Lagerstr. 55 (Eisgasse).
Granite-Reservat - Kisten verschickte.
Grosse Auswahl in Eischränken, Bierkühlschränken, Glace-Maschinen, Conservatoren etc. 331
Preislisten gratis.

Pour cause de santé
à vendre un hôtel
de moyenne grandeur, bien situé au bord du lac Léman. Grand jardin. Clientèle assurée.
Adresser les offres sous chiffre **H 933 R** à l'administration du journal.

Wächter Kontroll-Uhren Bürk's Original
Eine bis 60 verschiedene Markierungen. — 24stündiger bis 30täg. Gang.
Gegen 50,000 Stück im Gebrauch.
General-Vertretung für die Schweiz: 084 185 62
Hans W. Egli, Werkstätte f. Feinmechanik, Zürich II, Gotthardstr. Nr. 35.

Frey & Cie.
Elektrotechnisches Baugeschäft
Telephone 2007 **BASEL** Streifgasse 22
Spezialgeschäft für Hotelinstallationen
Elektrische Beleuchtungsanlagen
Haustelephon u. Sonnerie-Einrichtungen

Empfehlen sich sowohl für **Neuinstallationen** als auch **Erweiterung** und **Kontrolle** schon bestehender **Anlagen.**
Ko. 95 Ls. 923

Gérance oder Direktorstelle
sucht tüchtiger Fachmann, 30 Jahre, gut präsentierend, 4 Sprachen. (Event. mit Frau, ebenfalls fachrichtig.)
Gute Referenzen. Eintritt nach Wunsch.
Offerten befördert die Exp. unter Chiffre **H 978 R.**

Direktor
der drei Hauptsprachen mächtig, mit prima Referenzen versehen, sucht **Saison- oder Jahresengagement.**
Offerten unter Chiffre **H 937 R** an die Expedition d. Bl.

Zur Aufklärung!
In nicht zu verkennender Absicht ist — wie mir mündlich und schriftlich von verschiedenen Seiten aus Hotelierkreisen mitgeteilt wurde — verbreitet worden, ich hätte mein Geschäft liquidiert. Dass dem nicht so ist, möchte ich hiermit konstatieren und halte mich meiner verehrl. Kundschaft angelegentlichst empfohlen.
J. Hallensleben, Luzern
Teppich- und Möbelstoff-Geschäft.
938

BUREAU CENTRAL DE PLACEMENT de L'UNION GANYMEDE
SOCIÉTÉ INTERNATIONALE D'EMPLOYES D'HOTEL (anciennement Vevey H. Fehr)
19, Rue Gevray, 19
Adresse télégraphique: **GANYMEDE - GENÈVE GENÈVE**
TELEPHONE 1988. 728

Die beste und billigste
lauge für Waschmaschinen
sowie zum kochen und sichten der wäsche bereitet man am einfachsten mit
„MIGNON“
präp. Terpentin-Salmiak-Kernseifenpulver.
Erfolg sicher, event. Gehalt garantiert. Muster zu Diensten.
Zahlreiche Zeugnisse.
Alleinige Lieferanten:
Lustenberger & Co. vormals Gebr. Lustenberger
LUZERN, Theaterstrasse 1. 847

Bestes und billigstes System
mit Luftzirkulation ohne Maschinenbetrieb
90 Kühlanlagen und 110 Eisschränke
erstellt nur in der Schweiz seit 1899
Kienast & Bäuerlein, Zürich IV.
718

Zürcher & Zollikofer
ST-GALL Zag. G. 336
GRAND ASSORTIMENT
Rideaux
EN TOUS GENRES.
Echantillons sur demande franco de port.

Wolldecken
werden schön und billig gezeugt, event. gefärbt. — Für Hotels Extra-Ermässigung. 957
C. Hummel, Wädenswil.
Chemische Waschanstalt.

JUNG UND ALT trinket
Alkohol-freie WEINE
BERN — MELEN.

LIEBIG'S
Fleisch-Extract
in Blechdosen à 2 und 5 Pfund



Diese Blechdosen-Packung stellt sich am billigsten und ist besonders geeignet für
Hotels, Restaurants, Pensionate, Mittagstische, sowie jede grössere Haushaltung. 811
Unerreicht zur sofortigen Verbesserung und Kräftigung von Suppen, Saucen, Gemüsen, Fleischspeisen, Salaten etc.

Vin Suisse
Mont d'Or
Johannisberg
Riesling
Exportation
GEORGES MASSON
SEUL PROPRIÉTAIRE DU MONT D'OR PRÈS SION
Caves et bureaux à MONTREUX. 949

Für Villen- und Parkbesitzer.
Infolge besonderer Umstände zur Hälfte des realen Wertes zu verkaufen: ein kunstgeschmiedetes Eingangschor, 3 m breit, 3,30 m. hoch. Abbildung umgehend. Gef. Anfragen sub **Z 1737** bef. **Rudolf Mosse, Zürich.**
971 ZagB297

Kurarzt.
Ein jüngerer, mehrerer Sprachen kundiger, diplomierter Schweizer Arzt, mit guter medizinischer Ausbildung, sucht für kommende Sommersaison Stellung als Kurarzt. Speziell auch in der gesamten Hydrotherapie ausgebildet. Prima Referenzen zur Verfügung. Eventuell spätere finanzielle Beteiligung nicht ausgeschlossen. Schriftliche Offerten mit genauer Angabe der Konditionen unter Chiffre **Z. H. 8383** an **Rudolf Mosse, Zürich.**
696 ZA1255

FINE CHAMPAGNE
Demandez dans tous les bons hôtels.
JULES ROBIN & Co
Cognac.

Schloss-Hotel u. Pension Hertenstein
Vierwaldstättersee, bei Luzern.
Unvergleichlich herrliche Lage; vollkommen staubfrei; vollständig neu renoviert; elektrische Beleuchtung; Fahrwerke; Motorboot und Ruderschiffe zur Verfügung; Spielplätze; grosser Park (60 Jucharten) mit wundervollen Aussichts-Punkten auf See und Gebirge. — Prospekte zu Diensten.
Häufigst empfohlen durch den neuen Besitzer
934
Hans Bürecher
vorm. Besitzer des Hotel Hecht in St. Gallen.

Amerik. Hotelbuchhaltungen
richtet als Spezialität übersichtlich und praktisch, jeden gewünschten Aufschluss bietend, in 3 Sprachen überall ein
Boesch-Spaling, Bücherexperte, Zürich (Metropol).
Etabliert 1888. — Beste Referenzen. 983 OF381

H. Kummler & Co., Aarau
Zürich I Löwenplatz No. 45
Luzern Morgartenstrasse No. 4
Nizza 3, Rue Hayry
Elektrotechnisches Installationsgeschäft
Spezialität: Hotelinstallationen

Elektrische Beleuchtungsanlagen jeder Art und Ausdehnung mit eigenen Betriebsmaschinen oder im Anschluss an Centralen
964
Sonnerie- und Telephon-Anlagen
Elektrische Heiz- und Koch-Apparate.

Spezialität in Bügelmaschinen
mit Gas- oder Dampfheizung, elastischer Pression und automatischem Einlassapparat für Hand- u. Motorbetrieb. Einziges System, womit gestärkte Gardinen gebügelt werden können.
Maschinenfabrik **C. Seguin, Mülhausen i. E.**
Prospekt und Preisliste gratis und franko. 851

Asperges de Martigny (Valais)
Syndicat pour la culture et la vente. 963
Récolte du Jour:
Expéditions par caissettes depuis 2 kg. — Conditions spéciales pour envois importants et réguliers.

Der beste, billigste, höchst schnelle und bequeme Reise-Weg
NACH LONDON
geht über **Strassburg-Brüssel-Ostende-Dover**
Einzige Route welche drei Schnell-Dienste täglich führt, welche einen direkten Schnell-Dienst mit durchgehenden Wagen III. Kl. führt, deren neue Dampfer so bequem ausgestattet sind und welche unter Staatsverwaltung steht.
Von Basel in 17 Std. nach London.
Fahrpreise Basel-London:
Einfache Fahrt (15 Tage) I. Kl. Fr. 119.40 II. Kl. Fr. 88.65
Hin- u. Rückfahrt (45 Tage) I. Kl. Fr. 198. — II. Kl. Fr. 146.65
Seefahrt nur 3 Stunden.
Fahrplanbücher und Auskunft erteilt gratis die Kommerzielle Vertretung der Belgischen Staatsbahnen und Postdampfer, Kirchhofstrasse 12, Basel.

Directeur - Gerant
tüchtiger, energischer, selbständiger Fachmann, sucht mit Frau, ebenfalls im Hotelfach erfahren, passendes Engagement.
Gefl. Offerten an die Exp. d. Bl. unter Chiffre **H 911 R.**

Prima Kerzen (in allen Formaten.)
Fr. 1.25 per Kilo in Kisten von 10 und 25 Kilo.
Prima Nachlichter (brennen 6, 8 u. 10 Stunden)
10 Schachteln von je 12 Stück Fr. 6, 86 Schachteln Fr. 21.
Preise franko und gegen Nachnahme! Muster gratis.
A Z 954 Z **J. van Nederop, Zürich.**
Direkter Import holländischer Waren aller Art. 920

Beilage zu No. 19 der „Schweizer Hotel-Revue.“

Die Fachliche Fortbildungsschule des Schweizer Hotelier-Vereins in Ouchy.

(Auszug aus dem Berichte des 9. Kurses).

Aufsichtsrat.

J. Tschumi, Hôtel Beau-Rivage, Ouchy, Präsident.
A. R. Armleder, Hôtel Richemont, Genf, Vize-Präsident.
A. Raach, Hôtel du Grand Pont, Lausanne, Kassier.
J. Müller, Hôtel d'Angleterre, Ouchy, Sekretär.
J. A. Schmidt, Hôtel Beau-Site, Lausanne.

Lehrer und Lehrerfächer.

C. Garlich, Professor, Direktor der Schule: Französisch, Deutsch, Englisch, Italienisch (fakultativ), Rechnen, allgemeine Geographie und Geographie der Verkehrswege.
J. Müller, Hôtel d'Angleterre, Ouchy: Warenkunde und Schönschreiben.
J. A. Schmidt, Hôtel Beau-Site, Lausanne: Bedienungslern, verbunden mit praktischen Übungen.
A. Raach, Hôtel du Grand Pont, Lausanne: Sitten- und Anstandslehre.
E. Hüni, Hôtel Beau-Rivage, Ouchy: Hotelbuchhaltung.
J. Tschumi, Hôtel Beau-Rivage, Ouchy: Hotelwesen und Hotelleitung.

Schüler.

Ammann, Karl, Arosa, Graubünden.
Bech, Ernst, Bern.
Becher, Karl, Karlsbad.
Betschen, Fritz, Montreux.
Bockhoop, Reinhold, Aachen.
Böhny, Arnold, Weesen.
Branger, Martin, Davos-Platz.
Brenn, Emil, Passug, Graubünden.
Cadisch, Enrico, Celerina.
Dolder, Joseph, Luzern.
Fasciati, Adolf, St. Moritz-Bad.
Giger, Johann, Ragaz.
Hodel, Max, Luzern.
Jäkle, Gustav, Mogelsberg-Toggenburg.
Müller, Adolf, Frutigen.
Noble, Pier-Carlo, Lugano.
Pflüger, Karl, Marius, Lausanne.
Schafnheit, Otto, Meist, St. Stumpfen, Sachsen.
Schenkel, Heinrich, St. Moritz-Dorf.
Schmidt, Albert, Riegel bei Freiburg i. B.
Schmidt, Johann, Vulpéra.
Schwarz, Karl, Vevey.
Stutz, Hugo, Liestal.
Walter, Robert, Eningen in Württemberg.
Weibel, Arnold, Luzern.
Weibel, Friedrich, Worb bei Bern.
Wieland, Luzius, Arosa.
Zander, Emil, Rom.

Am 15. Oktober 1901 fanden sich der Vorschritt gemäss die für den neunten Unterrichtskursus an der Hotelschule ausgewählten Zöglinge im Hotel d'Angleterre in Ouchy ein.

Es waren wieder fast dreimal soviel Gesuche um Aufnahme eingereicht worden, als bei der festgesetzten Zahl der Schüler Berücksichtigung finden können, was jedenfalls als ein sehr günstiges Zeichen für die Anerkennung betrachtet werden darf, welche unsere Anstalt in immer sich erweiternden Kreisen des In- und Auslandes findet.

Um einer Ueberfüllung des Schulzimmers und einiger Schlafstuben vorzubeugen, wurde sogar beschlossen, die Zahl der Zöglinge auf 28 herabzusetzen, eine Anordnung, bei der alle Beteiligten sich sehr wohl befanden.

Da die Eröffnung der Schule, die Verteilung des Reglements, die Festsetzung der praktischen Beschäftigung der Zöglinge, sowie die Prüfung derselben und die darauf folgende Einteilung in verschiedene Unterrichtsstufen ungefähr in derselben Weise stattfand, wie in früheren Jahren, und die näheren Umstände davon schon wiederholt mitgeteilt worden sind, so wollen wir auch diesmal nicht näher darauf eingehen, denn wir werden hoffentlich im nächsten Bericht die Gelegenheit haben, alle Einzelheiten wieder einmal ausführlich zu erörtern und einen genaueren Überblick über die Entwicklung der Hotelschule zu geben, welche dann wohl mit Befriedigung auf ein zehnjähriges Bestehen zurückzusehen kann, was gewiss allen denjenigen, welche direkt oder indirekt zu ihrem Gedeihen beigetragen haben, zur besonderen Genugthuung gereichen wird.

Im verflorenen Winter war es leider Herrn Müller wegen Krankheit nicht vergönnt, alle seine Unterrichtsfächer mit dem gewöhnlichen Interesse wieder zu übernehmen, so dass man sich genötigt sah, ihm in der Person des Herrn Hüni für die Hotelbuchführung einen Stellvertreter zu verschaffen; wir haben alle Ursache, mit dieser Wahl in jeder Beziehung zufrieden zu sein, denn derselbe hat sich von vornherein als tüchtige Lehrkraft und angenehmer Kollege bewährt.

Um Herrn Müller seine Aufgabe noch etwas mehr zu erleichtern, übernahm Herr Garlich den Unterricht in der Geographie der Verkehrswege, so dass ersterer im Stande war, die ihm verbleibenden Fächer ohne wesentliche Unterbrechung bis zum Schluss gewissenhaft auszufüllen.

Auch Herr Schmidt musste seine Lehrthätigkeit aus Gesundheitsrücksichten einmal für kurze Zeit einstellen, doch war es nicht von sehr grossem Nachteil für die Anstalt, weil seine Abwesenheit zum grössten Teil in die Weihnachtsferien fiel.

Einige Wochen vor Schluss der Schule sah sich Herr Tschumi ebenfalls genötigt Ouchy zu verlassen, um eine vorgeschriebene Kur durchzumachen, was umso mehr zu bedauern war, weil dadurch in dem Unterrichtsfache, welches er nunmehr seit neun Jahren mit ebenso grosser Autorität wie Regelmässigkeit vertritt, momentan eine schwer zu ersetzende Lücke entstand, welche wir jedoch nach besten Kräften durch andere Arbeiten auszufüllen suchten; hoffentlich wird die gute Jahreszeit allen denen, die von Krankheit heimgesucht worden sind, Gesundheit und frische Kräfte verleihen, um sich mit gewohnter Opferfreudigkeit im nächsten Semester ihrer dankenswerten Aufgabe widmen zu können.

Der Gesundheitszustand der Zöglinge liess auch in diesem Jahre im allgemeinen nichts zu wünschen übrig, es stellten sich zwar zuweilen leichte Unpässlichkeiten ein, welche aber dank einer rationellen Pflege sehr schnell vorübergingen und schon nach Verlauf von einigen Monaten war das Aussehen vieler bedeutend besser als bei ihrer Ankunft.

Von einigen Ausnahmefällen abgesehen, gaben ebenfalls Betragen und Fleiss zu keiner Klage Veranlassung, denn die wenigen, welche sich im Anfang nicht freiwillig einer für sie strengen, aber gerechten Disziplin unterwerfen wollten, konnten sich auf die Dauer nicht der Einsicht verschliessen, dass es in ihrem eigenen Interesse sei, sich nicht dem zielbewusst verfolgten, gedeihlichen Fortschritt in den Weg zu stellen.

Der Tanzkurs sowie die häufige Gelegenheit zur praktischen Übung im Servieren in den feineren Hotels haben sich wiederum von grossem Einfluss gezeigt auf ungezwungenes Auftreten und höfliches Benehmen der Schüler in jeder Gesellschaft.

Das Weihnachtsfest wurde in gewohnter Weise von Lehrern und Schülern im harmonischen Zusammensein durch Ansprachen und Auführungen gefeiert; zur Hebung der Festfreude trug eine Champagnerseude der Herren Bouvier in Neuchâtel und Mauler in Travers nicht wenig bei, wodurch allen Zöglingen die Gelegenheit geboten wurde, diesen ausgezeichneten Schaumwein in seiner allgemein anerkannten Vorzüglichkeit schätzen zu lernen und wir sagen den genannten Herren hiemit für ihr willkommenes Geschenk im Namen der Hotelschule unsern besten Dank. — Die 12-tägigen Ferien verbrachten die meisten Schüler wie üblich im Elternhause oder bei Verwandten.

In hohem Grade erfreut uns jedes mal das Zeichen von dem stets wachsenden Interesse der Herren Kollegen für unsere Anstalt, welches seinen besten Ausdruck durch die Freigebigkeit bei den Neujahrsgrossen findet und wir sagen daher allen Gönnern unsern herzlichsten Dank, indem wir die Schule auch für die Zukunft ihrem Wohlwollen empfehlen.

Zum ersten Male seit dem Bestehen der Schule hatten wir das Bedauern, auf die Anwesenheit des Herrn Tschumi bei der Schlussfeier verzichten zu müssen, wofür uns freilich die Freude zu teil wurde, unsern Vizepräsidenten, Herrn A. Armleder aus Genf als Stellvertreter begrüssen zu können.

Nach einigen erhebenden Ansprachen und wohlgemeinten Ermahnungen von Seiten der Lehrer wurde zur Entlassung der Zöglinge und zur Verteilung der Diplome geschritten, welche folgende Noten enthielten:

	Sehr gut.	Gut.	Ziemlich gut.
Fleiss	12	14	2
Praktische Ausbildung	2	17	9
Kenntnisse	6	16	6
Betragen	25	3	0

Schliesslich können wir noch zur Beruhigung der Eltern mitteilen, dass alle Schüler, welche den bezüglichen Wunsch äusserten, dank dem Entgegenkommen einiger Herren Kollegen und durch unsere eifrigen Bemühungen in guten Häusern Stellung gefunden haben.

Der Aufsichtsrat.

Sommer-Fahrpläne.

(Mitgeteilt vom Verkehrsbureau Basel.)

Zum ersten Male beginnt in der Schweiz der Sommerfahrplan mit dem 1. Mai. Dies werden hauptsächlich sowohl die Pflanzferien als auch die Frühjahrsferien begrüssen, welchen eine andere Jahreszeit aus diesem oder jenem Grunde nicht zur Verfügung steht; hoffen wir nun, dass auch die Witterung dieser Verbesserung hold sei.

Der Schweizerische Sommerfahrplan bringt uns folgende, für den Platz Basel in Betracht kommende Änderungen:

Richtung Zürich: Der Expresszug 91 Basel-Zürich wird statt 5.30 nachmittags um 6 Uhr nachmittags Basel verlassen und in Zürich (ab 8.30 nachmittags) Anschluss mit 1.—3. Klasse nach Chur (an 11.19 nachmittags) und Wien via Airlberg (an 7.10 nachmittags) erhalten.
Der Schnellzug 97, Basel ab 8.52 nachmittags, erhält in Zürich Anschluss nach St. Gallen, an 1.05 vormittags, und München (an 7.00 vormittags). Dieser Zug führt durchgehend 1.—3. Klasse. Der Schnellzug 84 mit ebenfalls 1. und 3. Klasse, Zürich ab 7.30 vormittags, Basel an 9.20 vormittags, bringt den Anschluss von München (ab 10.30 nachmittags) St. Gallen ab 5.01 vormittags, von Chur (ab 4.30 vormittags) und Wien (ab 10.00 vormittags).

Richtung Luzern: Die Züge 43/56, Basel ab 7.20 vormittags, Mailand an 7.35 nachmittags und Mailand ab 8.25 vormittags, Basel an 8.30 nachmittags, führen vom 1. Mai ab 1.—3. Klasse Basel-Mailand-Basel.

Der Zug 25 verlässt Bern statt 5.20 nachmittags schon 5.05 nachmittags, kommt aber schon um 7.50 nachmittags in Basel an (statt wie bisher um 8.20 nachmittags).

Der Sommerfahrplan der badischen Staatseisenbahnen bringt folgende Änderungen:

Auf der Hauptlinie Mannheim-Basel werden die bisherigen Schnellzüge 43 Mannheim ab 5.10 vormittags, Basel B.B. an 9.55 vormittags und 42 B.B. ab 9.14 nachmittags, Mannheim an 1.55 vormittags ohne Vermehrung der Halte oder Erhöhung der Fahrzeit in Elzlige umgewandelt und dadurch von dem Schnellzugausgang befreit.

Die Sommerschnellzüge 1, 2. und 3. Klasse 1 b, Frankfurt ab 6.25 vormittags, Basel B.B. an 12.10 nachmittags und 10, Basel B.B. ab 10.38 vormittags, Frankfurt an 4.50 nachmittags, sowie die sogenannten Saisonzüge 1. und 2. Klasse 5 a, Frankfurt ab 12.30 nachmittags, Basel B.B. an 5.20 nachmittags und 12 c, Basel B.B. ab 12.35 nachmittags, Frankfurt an 5.15 nachmittags, kommen wieder und zwar letztere ab 1. Juli zur Ausführung. Saisonzug 5 a nimmt auch den Anschluss von Heidelberg von Heilbronn (ab 1.38 nachmittags), sowie von München (ab 7.25 vormittags) in Karlsruhe auf.

Die Verbindung Basel-Wien über Karlsruhe-München wird erheblich verbessert: Basel B.B. ab 12.41 vormittags (gegenüber jetzt 8.20 vormittags), Wien an 6.45 vormittags und Wien ab 8.25 nachmittags. Basel B.B. an (ab 1. Juli) 5.20 nachmittags (bis 1. Juli 7.26 nachmittags).

Auf der Linie Basel-Konstanz sind 2 neue Elzlige, Konstanz ab 2.00 nachmittags, Basel B.B. an 4.55 nachmittags und 45 Basel B.B. ab 8.40 nachmittags, Konstanz an 11.30 nachmittags eingelegt, durch welche insbesondere in Basel, dann aber auch in Schaffhausen, Radolfzell und Konstanz vorteilhafte Anschlüsse erzielt werden. Besonders Zug 45 erhält in Basel Anschluss von dem Holländer D-Zug 41, Basel an 8.26 nachmittags, dem Schnellzug 9 von Frankfurt, Basel B.B. an 7.43 nachmittags, und kann auch erreicht werden von Reisenden, die mit den am Centralbahnhof kurz vor 8 Uhr abends eintreffenden Schnellzügen aus der Schweiz und von Paris ankommen. Ferner verlässt der Elzflug 477 Basel B.B. um 7.32 vormittags, also rund eine halbe Stunde später als bisher. Unter Berücksichtigung dieser Änderungen sind sich die Verbindungen über Radolfzell-Friedrichshafen wie folgt:

Basel B.B. ab 7.32* vormittags, Lindau an 12.32 nachmittags, München an 5.18 nachmittags.

Basel ab 1.14 nachmittags, Lindau an 6.00 nachmittags, München 10.02 nachmittags.

München ab 7.20 vormittags, Lindau ab 11.17 vormittags, Basel B.B. an 4.55 nachmittags.

München ab 12.40* nachmittags, Lindau ab 6.12 nachmittags, Basel an 10.38 nachmittags.

Basel B.B. ab 7.32* vormittags, Bregenz an 1.06 nachmittags, Innsbruck an 6.12 nachmittags.

Innsbruck ab 1.08** nachmittags, Bregenz an 5.37 nachmittags, Basel B.B. an 10.38* nachmittags.

Zug 484, der in Radolfzell die vorstehend genannten Anschlüsse von München (ab 12.40 nachmittags) und von Innsbruck (ab 1.08 nachmittags) aufnimmt, trifft in Basel gegenüber bisher eine halbe Stunde früher, 10.38 nachmittags ein und erreicht den Anschluss an den Nachtschnellzug nach Genf (ab 11.20 nachts).

Mit durchgehenden Wagen 1., 2. und 3. Klasse Basel-München und Basel-Bregenz.
* Ab und bis Radolfzell durchgehende Wagen Strassburg-Innsbruck-Bischofsheim.

VERMISCHTES.

Feuchte Wäsche. So schädlich es der Wäsche ist, sie in die Schränke und Kästen zu legen, wenn sie nur noch einigermaßen feucht war, so nachteilig kann es der Gesundheit werden, Wäsche unmittelbar aus dem Schrank in Gebrauch zu nehmen. Lasse man daher (besonders im Winter) die gerollte Wäsche vor dem Einräumen stets noch eine Stunde ausgebreitet auf einem grossen Tische liegen und Sorge ausserdem dafür, dass die Wäschebehälter nachmal am Tage eine Zeitlang offen stehen. Jedes Stück Leib- und Bettwäsche aber, das gebraucht wird, soll im Sommer vor einem offenen Fenster im Sonnenschein ein Stündchen — im Winter Abends im warmen Zimmer — ausgebreitet werden, bevor es am andern Morgen angezogen wird. Wer Wäsche ohne Beobachtung der gehörigen Vorsicht aufbewahrt und sie dann gewohnheitsmässig in der Minute des Wechsels erst aus der Kommode oder aus dem Schrank nimmt, kann seine Gesundheit in ähnlicher Weise schädigen, als dies durch das Bewohnen feuchter Räume der Fall sein würde.

Das Bier als Heilmittel. Neu ist die Behandlung von unstillbarem Erbrechen, wie es als schwere Krankheitserscheinung bei Nervenstörungen und auch bei allgemeinen Infektionen mit oder ohne Begleitung von Fieber vorkommt. Zuweilen tritt das Uebel derart heftig auf, dass überhaupt alle Mittel versagen. Dr. Kopilinski hat auf den Wert des Bieres zur Stillung von hartnäckigem Erbrechen hin. Er bezeichnet seine Wirkung als sicher. Der Nutzen ist um so grösser, als das Bier eine einschläfernde Nachwirkung äussert. Der Arzt wurde zu einem Versuche angeregt durch den Bierdurst einiger Patienten. Als ihrem Verlangen stattgegeben wurde, empfanden sie ein Gefühl von grosser Behaglichkeit und Erleichterung. Die Wirkung ist um so sicherer, je weniger der Patient an den Genuss von Bier und anderen geistigen Getränken gewöhnt ist. Dunkles Bier wird als wirksamer bezeichnet. Als Heilmittel hat das Bier gute Ergebnisse erzielt bei Anfällen von Uebelkeit, Gallenbrechen, Schwindel und Schlaflosigkeit, Erscheinungen deren Vereinigung oft, besonders bei Frauen, als ein sicheres Anzeichen einer Erkrankung an epidemischer Influenza gelten kann.



Lausanne. L'Hôtel Riche-Mont a été agrandi, complètement remis à neuf et muni de tout le confort moderne: lumière électrique, chauffage central, bains, etc. etc.

Lausanne. En séjour dans les hôtels de 1er et de 2e rang de Lausanne-Ouchy, du 25 avril au 28 avril: Angleterre 118, Suisse 361, France 497, Allemagne 407, Amérique 284, Russie 179, Italie 29. Divers: Autriche, Belgique, Pays-Bas, Espagne, Danemark, Etats balkans, Asie, Afrique, Australie, Turquie 224. Total 3407.

Montreux. Le programme pour la sixième fête des Noces à Montreux, définitivement fixée, est le suivant:

Samedi 24 mai 1902: 1 h. 30. Concert. — 1 h. 45. Grands ballets. — 3 h. 30. Défilé. — 3 h. 45. Bataille de fleurs. — 5 h. Cortège en ville. — 5 h. 30. Distribution des prix. — 6 h. Liégeois. — 8 h. Kursaal, grande fête vénitienne. — 9 h. Feu d'artifice.

Dimanche 25 mai 1902: 2 h. Concert. — 2 h. 15. Grands ballets. — 3 h. 30. Défilé d'automobiles. — 3 h. 45. Bataille de fleurs. — 8 h. Fête vénitienne. — 9 h. Feu d'artifice.

La première partie de la fête sera remplie par de grands ballets.

Voici un extrait du Libretto:
Scènes printanières: Introduction — Ballet des Jardiniers — Invocation au Prince Narcisse — La pelouse fleurie — La Ronde des Oeufs — Joyeuse ronde — L'oeuf brisé — Intervention des fées — Le Château d'Amour — Estudiantina — Grand duo — Menuet — La tonnelle fleurie — Ballet des Roses — La Fête des Bergers — Cortège — Les vingt-deux cantons — Jeu des drapeaux — Fahnenschwingen — Les fleurs de l'alpe — Apothéose.

Pour la scène du Château d'Amour, musique inédite de M. le professeur H. Kling, officier d'Académie, à Genève; les airs, solis et duos seront chantés par M. et par Mme. Troyon-Bisot et par la Castillane de Lausanne.

Musique de l'Orchestre du Kursaal, la Castillane de Lausanne, la Lyre de Montreux, la Lyre de Vevey.

Un concours est organisé entre les voitures de maîtres, voitures algébriques, chars de corporation et de réclame, vélos, groupes les mieux décorés et les plus originaux (automobiles le dimanche). Il sera mis à la disposition du Jury une somme de 5000 fr. pour prix en espèces.

Les billets sont en vente à la Banque de Montreux (siège central) du 10 au 24 mai, à 10 heures du matin. Les 24 et 25 mai, les bureaux de vente seront installés aux divers entrées.

Les billets donnant entrée à la représentation du dimanche 25 ne sont mis en vente que ce jour-là des 10 heures du matin; entrée du matin; entrée des tribunes à 2 heures.
Le dimanche 25 mai, après les ballets, corso d'automobiles décorés et bataille de fleurs, distribution des prix à 5 heures au Kursaal de Montreux.

Montreux. Statistique des étrangers arrivés à Montreux et descendus dans les Hôtels faisant partie de la Société des Hôtels de Montreux et Environs:

	Janvier	Février
Nationalités	1901	1902
Allemands	164	192
Anglais	399	523
Américains	84	47
Autrichiens	8	11
Francis	123	122
Italiens	5	10
Hollandais	27	31
Belges	20	17
Russes	79	96
Suisses	139	181
Divers	48	57

	Janvier	Février
1896	569	977
1897	863	899
1898	1071	1025
1899	1181	1098
1900	1112	1167
1901	1091	1078
1902	1390	1337

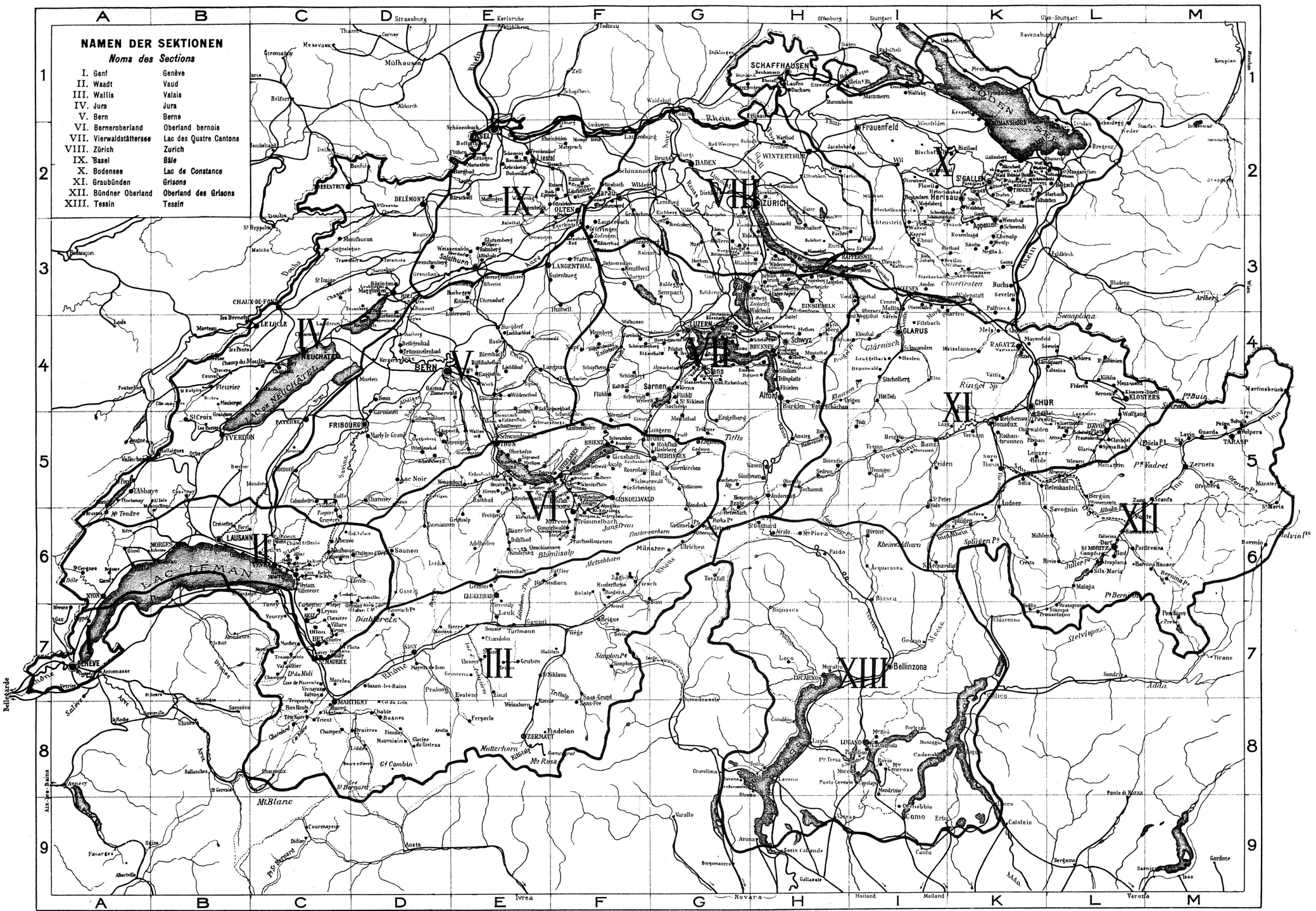
	Mars	Avril
Nationalités	1901	1902
Allemands	700	837
Anglais	637	643
Américains	49	60
Autrichiens	22	29
Francis	238	273
Italiens	8	15
Hollandais	65	78
Belges	27	18
Russes	114	95
Suisses	274	285
Divers	55	47

	Mars	Avril
1896	1262	1646
1897	1243	2009
1898	1646	2874
1899	1903	2409
1900	2036	2824
1901	2189	2836
1902	2294	3240

Witterung im März 1902.

Bericht der schweizer. meteorologischen Centralanstalt.

	Zahl der Tage					
	mit Regen	Schnee	Nebel	helle	trübe	mit stark. Wind
Zürich	15	7	0	9	8	10
Basel	11	0	6	6	14	9
Nenchâtel	15	5	1	6	16	9
Genf	17	1	2	5	16	7
Montreux	18	5	0	8	12	1
Bern	19	8	12	8	16	8
Luzern	16	7	1	8	14	7
St. Gallen	15	8	2	9	12	9
Lugano	5	0	0	16	6	5
Chur	15	5	0	10	13	6
Davos	14	14	0	12	10	7
Rigi	16	16	0	10	14	16
Sonnenscheindauer in Stunden: Zürich 139, Basel 125, Bern 132, Genf 129, Montreux 118, Lugano 205, Davos 126.						



NAMEN DER SEKTIONEN

Noms des Sections

- | | |
|-------------------------|------------------------|
| I. Genf | Genève |
| II. Waadt | Vaud |
| III. Valais | Valais |
| IV. Jura | Jura |
| V. Bern | Berne |
| VI. Berner Oberland | Oberland bernois |
| VII. Vierwaldstätterses | Lac des Quatre Cantons |
| VIII. Zürich | Zürich |
| IX. Basel | Bâle |
| X. Bodensee | Lac de Constance |
| XI. Graubünden | Grisons |
| XII. Bündner Oberland | Oberland des Grisons |
| XIII. Tessin | Tessin |

Maasstab: 1:900,000.

Art. Anstalt Müller & Tsch. Aarau & Leipzig

